

- Никогда не кладите багажные ремни на горячие поверхности.
- Избегайте применения багажного ремня вне температур от -20°C до +60°C, а также и в соединении с химикалиями.
- Разместите ремни равномерно на подлежащий перемещению груз.
- Багажные ремни нельзя применять для переноски или упора.

Хранение/Уход:

- Не хранить в непосредственной близости к источнику тепла выше 90°
- При появлении разрывов или перетирания ремня больше не использовать.

Контроль

- Проверьте перед каждым использованием багажный ремень на возможные повреждения. При повреждении ремня или металлических частей необходимо немедленно убрать ремень из эксплуатации. Починка может

быть произведена только производителем или им уполномоченным лицом.

Хранение

- Храните ремни только в сухих, мало отапливаемых помещениях, защищенных от солнца и механических повреждений.
- Никогда не сушите и не храните ремни поблизости к огню и на местах с повышенной температурой.
- Никогда не храните ремни совместно с химикалиями. При контакте с химикалиями они должны будут немедленно нейтрализованы.

Технические данные

Артикул: 405 000

- Ширина: 25мм
- LC: 250 деканьютон
- Длина: 5m
- Удлинение >7%

Артикул: 406 000

- Ширина: 25мм
- LC: 250 деканьютон
- Длина: 2,5m
- Удлинение >7%

Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула.....

Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....

Funktionsstörung / dysfunction /
неисправность.....

Kaufdatum / purchase date /
дата покупки.....

Kaufadresse / shop address /
адрес магазина.....

Stempel / stamp / печать.....

alca germany automotive gmbh Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0 info@alca-germany.com

alca-germany.com



TransportFix

Gepäckhaltegurt

Tie Down

Ремень для багажа

Art. 405000/406000

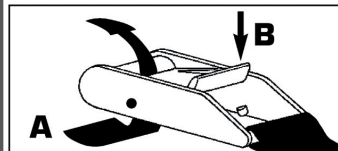
Spannen des Haltegurtes:

1. Einlegen des Gurtbandes durch die Spannklemmen von unten nach oben (Pfeilrichtung). Danach ausreichend festziehen.
2. Spannen durch kräftiges Ziehen des Gurtes in Gegenrichtung zur Klemme.
3. Die Klemme sichert automatisch den Gurt.

ACHTUNG: Den Spanngurt vor scharfen Kanten schützen!

Öffnen des Haltegurtes:

1. Öffnen durch Drücken der Klemme.



Wichtig bei Dachlast:

Die Angaben des Herstellers dürfen nicht überschritten werden. Bei unsachgemäßem Einsatz des Spanngurtes besteht die Gefahr einer nicht ausreichenden Befestigung des Transportgutes.

- Vor dem Einsatz des Spanngurtes lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch!
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung können Personenschäden, Schäden an Ihrem Fahrzeug oder der Ladung entstehen.
- Belasten Sie den Gurt niemals über

die auf dem Etikett angegebene zulässige Zugkraft.

- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugteile, an denen Sie die Ladung befestigen, hierfür auch ausreichende Stabilität besitzen.
- Beachten Sie: Zusätzlich können Beschleunigungskräfte und Seitenkräfte durch Wind auftreten.
- Spanngurte dürfen nicht geknotet werden.
- Ziehen sie den Gurt niemals über raue Oberflächen oder scharfe Kanten, wenn diese nicht mit einem geeigneten Schutz versehen sind.
- Legen Sie den Spanngurt niemals an eine heiße Oberfläche an.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Spanngurtes außerhalb des Temperaturbereichs von -20°C bis +60°C sowie die Verbindung mit Chemikalien.
- Verteilen Sie die Gurte gleichmäßig auf die zu sichernde Last.
- Spanngurte dürfen nicht zum Heben oder Tragen verwendet werden.

Lagerung/ Wartung:

Nicht in unmittelbare Nähe einer Wärmequelle über 90°C lagern. Bei evtl. Rissen oder Scheuerstellen den Spanngurt nicht mehr verwenden.

Überwachung

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Spanngurt auf mögliche Beschädigungen. Bei Bandschäden oder Schäden an den Metallteilen ist der

Spanngurt unverzüglich von der Benutzung auszuschließen. Reparaturen sind nur vom Hersteller oder durch von ihm beauftragte Personen zulässig.

Aufbewahrung

- Lagern Sie diesen Gurt nur in trockenen, schwach beheizten Räumen, geschützt vor Sonneneinstrahlung und mechanischen Beschädigungen.
- Trocknen oder lagern Sie den Gurt niemals in der Nähe von Feuer oder Orten mit erhöhten Temperaturen.
- Lagern Sie den Gurt niemals zusammen mit Chemikalien.

Technische Daten:

Art. 405 000

- Breite: 25mm • LC: 250 daN
- Länge: 5m • Verlängerung >7%

Art. 406 000

- Breite: 25mm • LC: 250 daN
- Länge: 2,5m • Verlängerung >7%

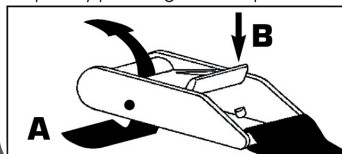
Fixing:

1. Inserting the strap through the clamps from the bottom to top.
2. Tension by firmly pulling on the strap in the opposite direction.
3. The clamp secures automatically the strap.

CAUTION: Protect the lashing strap against sharp edges!

Open:

1. Open by pressing the clamp.



Important in case of roof load:

The instructions of manufacturer should not be exceeded. In case of incorrect use of tension belt it may occur that transportation belt is not fixed sufficiently.

- Before using tension belt please read this instruction manual carefully.
- In case that these instructions are not considered it may occur that persons, your car or the loading will be damaged.
- Never load belt more than mentioned drag force on the label.
- Be sure that those car parts on which the loading is fixed have enough stability.
- Please consider: In addition forces by acceleration and forces by side wind may occur.
- Tension belts should not be knotted.
- Never pull the belt over harsh surfaces or harsh angles if they are not equipped with convenient protection.
- Never fix the tension belt on hot surface.
- Avoid using tension belt beyond temperatures between -20° and +60° as well as combination with chemicals.
- Spread belts steadily on the load which has to be protected.
- Tension belts should not be used as lifting accessories.

Storage / maintenance:

Do not store in direct nearness of heat source over 90°C. In case of gaps or rubbing areas don't use tension belt anymore.

Control

- Before use check tension belt for damages. In case of damaged belt or damages on metal parts the use of tension belt should be stopped immediately. Repairs are only allowed by manufacturer or by authorized persons.
- Tension belt and all other parts have to be checked at least once a year by a specialist.

Storage

- Store this belt only in dry and low heated rooms, protected by sun and mechanical damages.
- Never dry or store the belt near fire or places with higher temperatures.
- Never store this belt together with chemicals. In case of contact with chemicals they should be neutralized immediately.

Technical data:

Art. 405 000

- Width: 25mm • LC: 250 daN
- Length: 5m • Extension >7%

Art. 406 000

- Breite: 25mm • LC: 250 daN
- Länge: 2,5m • Verlängerung >7%

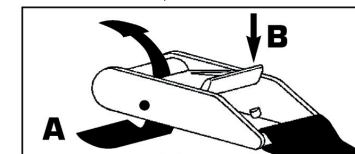
Закрепление:

1. Протяните ремень через зажимы для затягивания снизу вверх
2. Натяните за счет крепкого натягивания конца ремня в направлении противоположном к замку.
3. Застежки автоматически зафиксируют ремень.

ВНИМАНИЕ: Берегите багажный ремень от острых углов!

Открепление:

1. Застежки открываются нажатием.



Важно при перевозке на крыше автомобиля. Указания производителя не должны быть превышены. При использовании ремня не соответствующим образом имеется опасность не достаточно надёжного закрепления транспортного груза.

- Перед использованием багажного ремня внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!
- Не соблюдение этой инструкции может привести к повреждению Вашего автомобиля, груза или даже нанесён ущерб здоровью людей.
- Не перегружайте ремень больше, чем указанная на этикетке ремня тяговая сила.
- Убедитесь, что те части автомобиля, на которых должен быть закреплён груз, обладают достаточной стабильностью.
- Примите во внимание: ветер может способствовать усилению ускорительных и боковых сил, действующих на автомобиль
- Багажные ремни не должны быть завязаны узлом.
- Не натягивайте ремень никогда через неровные поверхности и острые углы, если они не надлежаще защищены.